



INS102A

4 HOLE BIDET

MODEL T5240, TL5240

BIDET DE 4 ORIFICIOS

MODELO T5240, TL5240

BIDET À QUATRE OUVERTURES

MODÈLE T5240, TL5240

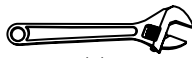


NOTE: Valve parts are not included in trim kit models. Bidet MPACT system with rough-in sold separately.

NOTA: Las piezas de la válvula no están incluidas en los modelos de terminación. El sistema de bidet M-PACT con válvula empotrada se vende por separado.

NOTE : Les pièces de soupape ne sont pas incluses dans les troussees de garniture. Système MPact de bidet avec plomberie brute vendu séparément.

HELPFUL TOOLS HERRAMIENTAS UTILES OUTILS UTILES



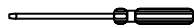
(2)
ADJUSTABLE WRENCH
LLAVE AJUSTABLE
CLÉ ANGLAISE



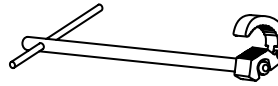
CHANNEL LOCKS
PINZAS DE EXTENSION
PINCES MULTIPRISES



SAFETY GLASSES
GAFAS DE SEGURIDAD
LUNETTES DE SÉCURITÉ



FLATBLADED SCREWDRIVER
DESTORNILLADOR DE PALA
TOURNEVIS À TÊTE PLATE



BASIN WRENCH
LLAVE DE FREGADERO
CLÉ À LAVABO



FLASHLIGHT
LINTERNA
LAMPE DE POCHE



PHILLIPS SCREWDRIVER
DESTORNILLADOR DE ESTRELLA
TOURNEVIS À POINTE CRUCIFORME



7/64" HEX WRENCH
LLAVE HEXAGONAL, 2.8mm
CLÉ HEXAGONALE
DE 2,8 mm



PLIERS
PINZAS
PINCES

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

Para la seguridad y facilidad de repuesto de la mezcladora, Moen recomienda las siguientes herramientas.

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for purchasing a quality MOEN faucet. With simple care and maintenance, it will provide you with many years of reliable performance. Please read all instructions before installation.

Questions During Installation?

See page 3 for Helpline information:

TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

CAUTION: Always turn water OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open valve handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Gracias por haber comprado una mezcladora de alta calidad de MOEN. Con un cuidado y mantenimiento sencillos, le brindará muchos años de servicio fiable. Por favor lea todas las instrucciones antes de instalar.

¿Preguntas durante la instalación?

Vea la información sobre las Líneas Telefónicas de Servicio

SUGERENCIAS PARA QUITAR LA VIEJA MEZCLADORA:

ADVERTENCIA: Desconecte siempre el agua antes de retirar la mezcladora existente o desarmar la válvula. Abra los manerales de la mezcladora para desahogar la presión del agua y asegurarse de que se ha logrado un corte completo de la misma.

GARDER CES DIRECTIVES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

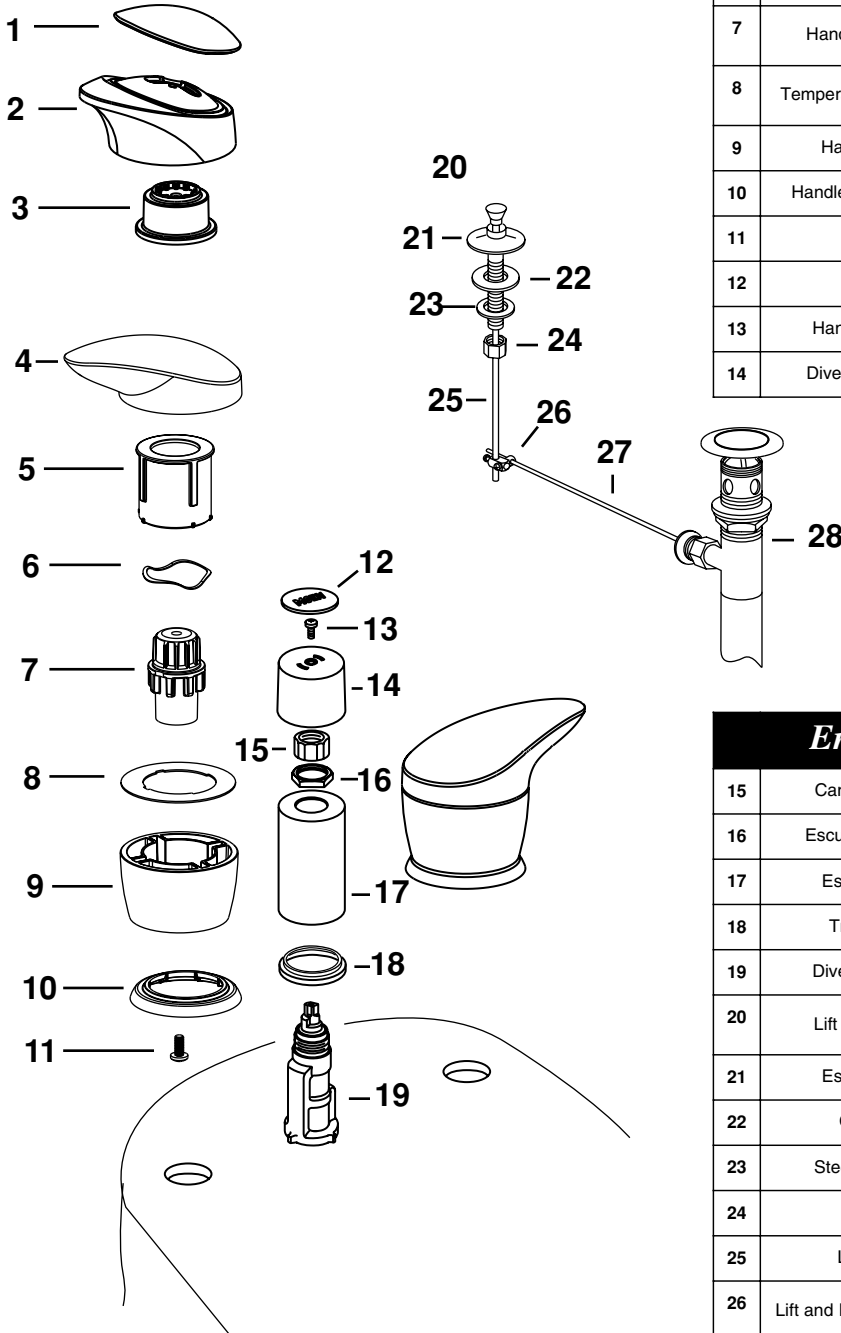
Merci d'avoir acheté un robinet de qualité MOEN. Avec un peu de soin et d'entretien, le rendement fiable de ce produit durera plusieurs années. Lire attentivement toutes les directives avant de débiter l'installation.

Des questions lors de l'installation?

Voir l'information sur le Service à la clientèle.

SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET :

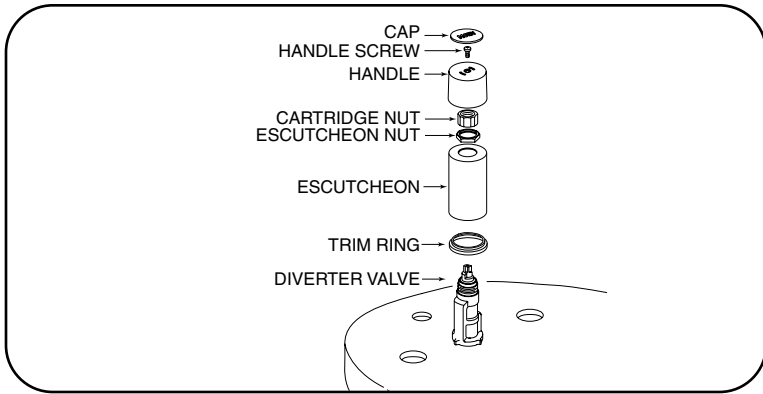
ATTENTION : Toujours COUPER l'alimentation en eau avant d'enlever l'ancien robinet ou de démonter la soupape. Ouvrir la poignée du robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.



	<i>English</i>	<i>Españ ol</i>	<i>Franç ais</i>
1	Knob Cap	Tapa de la perilla	Enjoliveur de poigné e
2	Handle	Maneral	Poigné e
3	Handle Adapter	Adaptador del maneral	Adaptateur de poigné e
4	Lever handle	Maneral de palanca	Poigné e à manette
5	Chassis	Bastidor	Châsis
6	Wave Washer	Arandela en onda	Rondelle ondulé e
7	Handle Adapter	Adaptador del maneral	Adaptateur de poigné e
8	Temperature Indicator	Indicador de temperatura	Indicateur de tempé rature
9	Handle Hub	Cubo del maneral	Moyeu de poigné e
10	Handle Escutcheon	Chapetó n del maneral	Rosace de poigné e
11	Screw	Tornillo	Vis
12	Cap	Tapa	Bouchon
13	Handle Screw	Tornillo del maneral	Vis de poigné e
14	Diverter Handle	Maneral derivador	Poigné e d' inverseur

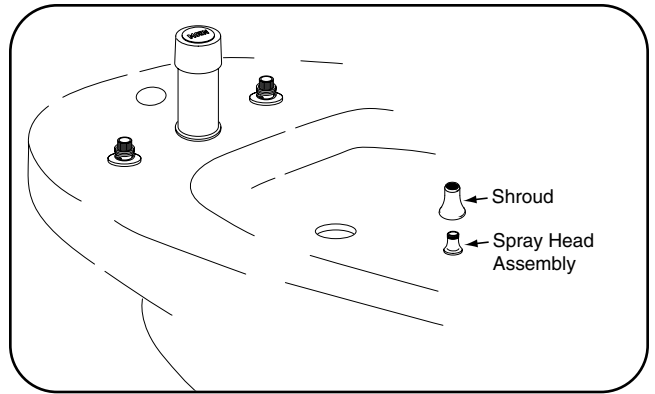
	<i>English</i>	<i>Españ ol</i>	<i>Franç ais</i>
15	Cartridge Nut	Tuerca del cartucho	É crou de cartouche
16	Escutcheon Nut	Tuerca del chapetó n	É crou de rosace
17	Escutcheon	Chapetó n	Rosace
18	Trim Ring	Anillo de terminació n	Anneau de garniture
19	Diverter Valve	Vá vula derivadora	Inverseur
20	Lift Rod Knob	Perilla de la barra de cierre vertical	Bouton de tige de levage
21	Escutcheon	Chapetó n	Rosace
22	Gasket	Empaquetadura	Joint d' étanché ité
23	Steel Washer	Arandela de acero	Rondelle en acier
24	Nut	Tuerca	É crou
25	Lift Rod	Barra de cierre vertical	Tige de levage
26	Lift and Pivot Assembly	Conexió n de pivote y barra de cierre	Assemblage de pivot et de levage
27	Pivot Rod	Pivote	Tige de pivot
28	Waste Assembly	Conjunto de desagü e	Assemblage de bonde

INSTALLATION INSTRUCTIONS



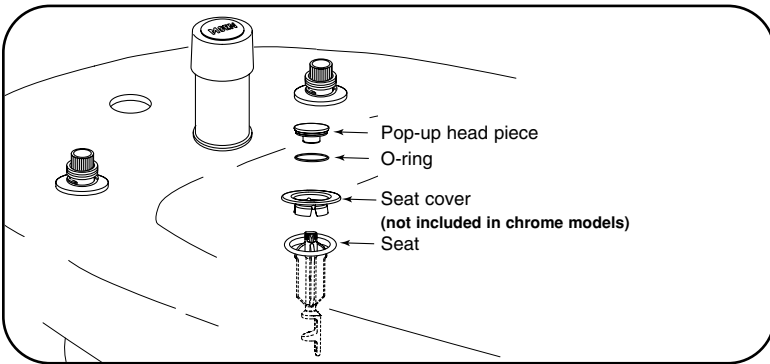
INSTALLATION OF DIVERTER TRIM

1. Remove cartridge nut and escutcheon nut from diverter valve.
2. Slide trim ring over diverter valve so that trim ring sets flat against bidet deck.
3. Place escutcheon over diverter valve.
4. Install and lightly tighten escutcheon nut. Install and firmly tighten cartridge nut.
5. Place handle on diverter valve stem and secure with handle screw. Press cap into place on handle.



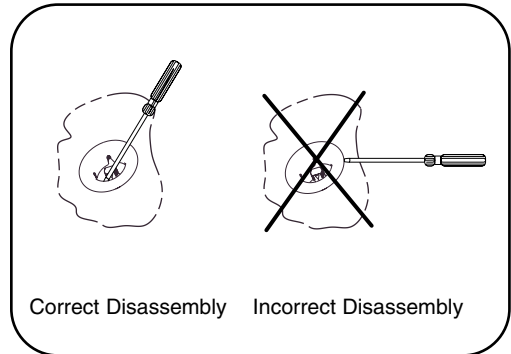
INSTALLATION OF SHROUD ASSEMBLY

1. Apply 1/4" bead of plumber's putty (not supplied) around lower flange of spray nozzle assembly. Hand tighten spray nozzle shroud onto spray nozzle assembly.

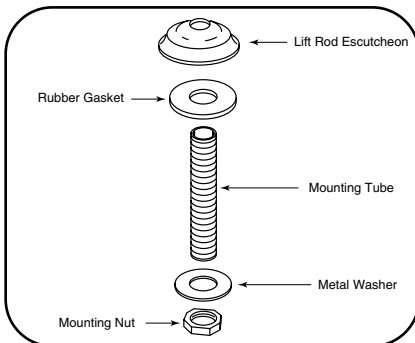


INSTALLATION OF WASTE TRIM

1. Place seat cover (not included in chrome models) into Seat and push carefully down. Be careful not to bend seat cover.
2. Screw drain plug head piece firmly onto drain plug base. Be careful not to cross thread the part. Ensure that o-ring is correctly seated on head piece.

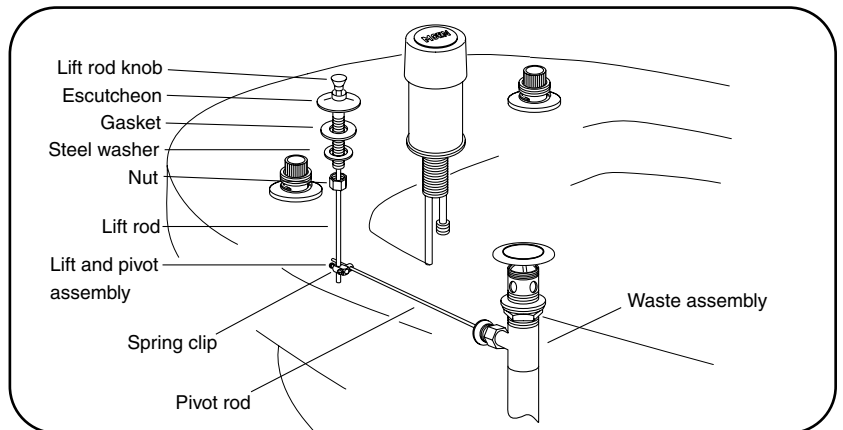


In order to remove seat cover, use screwdriver to bend snap features back from the inside as shown in picture. Do not try to lift seat cover with tool from outside.



INSTALLATION OF LIFT ROD ASSEMBLY

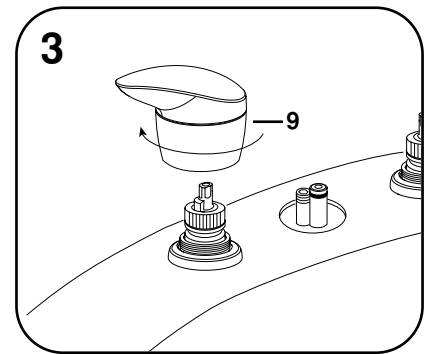
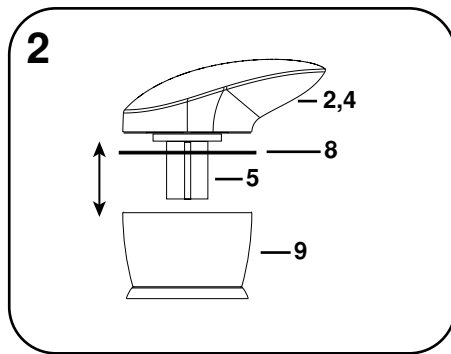
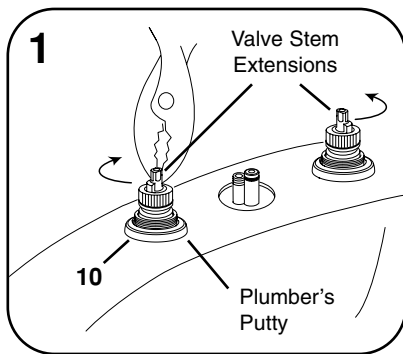
1. Thread mounting tube into the lift rod escutcheon. Place the rubber washer below the lift rod escutcheon.
2. Insert the mounting tube through the bidet lift rod hole from above. Place the metal washer on the mounting tube. Thread the mounting nut onto the mounting tube and tighten.



- 3) Connect the pivot rod to lift rod strap using spring clip as shown above.
- 4) Place the drain plug into the full open position, flex the spring clip and adjust the lift rod height so that the knob clears the faucet. Installation is not complete. If lift rod (5) will not slide through the deck, check orientation of mounting bracket to ensure lift rod hole is not blocked.

To disassemble waste assembly, reverse steps as listed above. In order to remove seat cover, use screwdriver to bend snap features back from the inside as shown in picture above. Do not try to lift seat cover with tool from the outside.

INSTALLATION INSTRUCTIONS



INSTALLATION OF HANDLES & ESCUTCHEONS

1. Apply a bead of plumber's putty (not provided) under the bottom of the two handle escutcheons (10). Place handle escutcheons over each valve body, allowing them to rest on deck. Rotate the valve stem extensions to the "OFF" position (clockwise for **HOT [RED]** and counter-clockwise for **COLD [BLUE]**).
2. **Hot/Cold Temperature Indicator Installation (OPTIONAL)**
If the temperature indicators are desired on your faucet, installation is as follows:
 - a. Remove the handle hub (9) from the handle (2,4) by grasping the handle hub in one hand and separating the handle from the handle hub with the other hand.
 - b. Install the **RED (HOT)** temperature indicator onto a handle assembly by aligning the indicator slots with the chassis (5) tabs, then sliding the temperature indicator over the chassis until it makes contact with the handle.
 - c. Re-assemble the handle assembly with temperature indicator into the handle hub, being sure that the chassis tabs align with the handle hub slots. Push the handle hub onto the chassis until it stops.
 - d. Repeat the above steps for installing the **BLUE (COLD)** temperature indicator onto the other handle assembly.
3. Position the **HOT (left)** handle assembly on valve pointing 180 degrees from the spout mounting position. Holding the handle stationary with one hand, apply a slight downward pressure and rotate the handle hub (9) clockwise with the other hand (to ensure correct handle installation, rotate the handle clockwise, then counter-clockwise. The handle should stop in both directions). Taking care not to cross-thread, continue to tighten the handle hub by hand until it is firmly seated against the handle escutcheon. **NOTE:** the handle should stop in the "OFF" position when the handle is pointing away from the spout position, and full "ON" when the handle is pointing towards the operator. Repeat the above step for installing the **COLD (right)** handle assembly.

FLUSHING INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Pipe chips, sand, stones and other solids found in new and renovated plumbing can damage the sealing surfaces of the cartridge and cause a leak. **To avoid damage, DO NOT TURN ON SUPPLY VALVES until instructed below.**

1. After installing and connecting your new bidet faucet, turn the diverter handle clockwise to the rim flush mode and open both hot and cold cartridges.
2. Turn on both hot and cold water supply valves and allow the water to run for 15 seconds.
3. Turn off the hot and cold cartridges and check the system for leaks.

WARRANTY

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will **FREE OF CHARGE** provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace **FREE OF CHARGE**, any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

CONSUMER INFORMATION

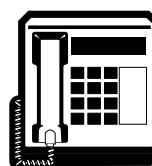
Faucets made of leaded brass alloys may contribute small amounts of lead to water that is allowed to stand in contact with the brass. The amount of lead contributed by any faucet is highest when the faucet is new. The following steps may reduce potential exposure to lead from faucets and other parts of the plumbing system:

- Always run the water for a few seconds prior to use for drinking or cooking
- Use only cold water for drinking or cooking
- If you wish to flush the entire plumbing system of water that has been standing in the pipes or other fittings, run the cold water until the temperature of the water drops, indicating water coming from the outside main
- If you are concerned about lead in your water, have your water tested by a certified laboratory in your area

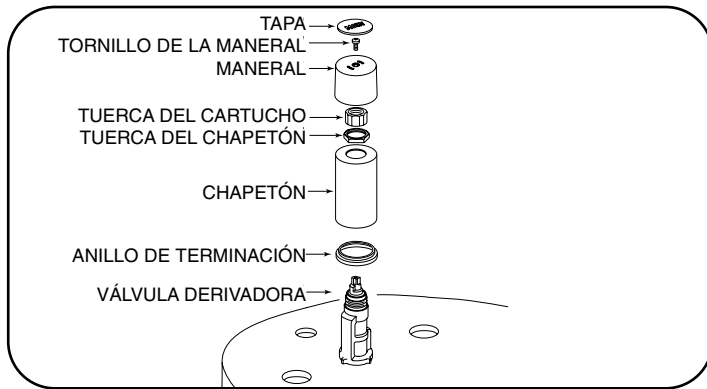
HELPLINE:
1 (800) BUY-MOEN
[289-6636]

In the U.S. call our toll free Helpline number, for answers to any product installation, or warranty questions.

In Canada:
Toronto: 905-829-3400;
Rest of Canada: 1-800-465-6130
In Mexico:
(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345

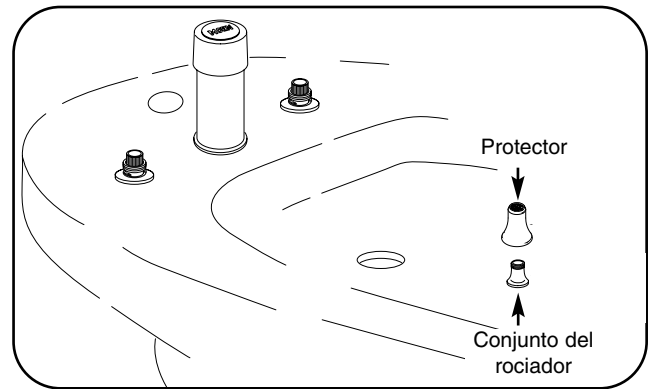


INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN



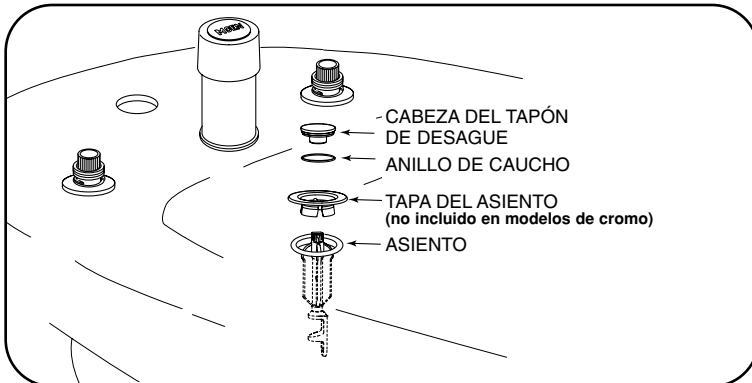
INSTALACIÓN DE LA TERMINACIÓN DEL DERIVADOR

1. Retire la tuerca del cartucho y la tuerca del chapetón de la válvula derivadora.
2. Deslice el anillo de terminación sobre la válvula derivadora de modo que asiente sobre la cubierta del bidet.
3. Coloque el chapetón sobre la válvula derivadora.
4. Instale y apriete ligeramente la tuerca del chapetón. Instale y apriete firmemente la tuerca del cartucho.
5. Coloque el maneral sobre el vástago de la válvula derivadora y asegúrelo con el tornillo del mismo. Coloque la tapa en el maneral presionándola en su sitio.



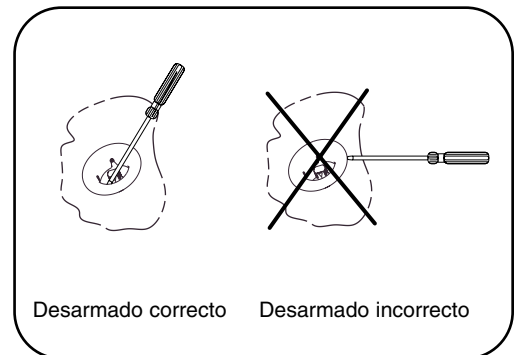
INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL PROTECTOR

1. Aplique una línea de 1/4" (6,3mm) de masilla de plomero (no incluida) alrededor del reborde inferior del conjunto de la boquilla del rociador. Apriete a mano el protector sobre el conjunto de la boquilla.

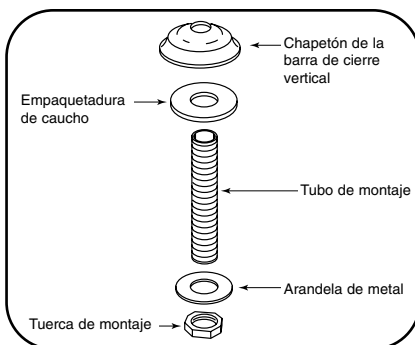


INSTALACIÓN DE LA TERMINACIÓN DE DESAGÜE

1. Coloque la tapa del asiento (no incluido en modelos de cromo) dentro del mismo y empuje cuidadosamente hacia abajo. Tenga cuidado de no doblar la tapa del asiento.
2. Atornille el tapón de desagüe firmemente en la base del mismo. Tenga cuidado de no vencer la rosca de la pieza. Asegúrese de que el anillo de caucho esté correctamente asentado en la cabeza del tapón.

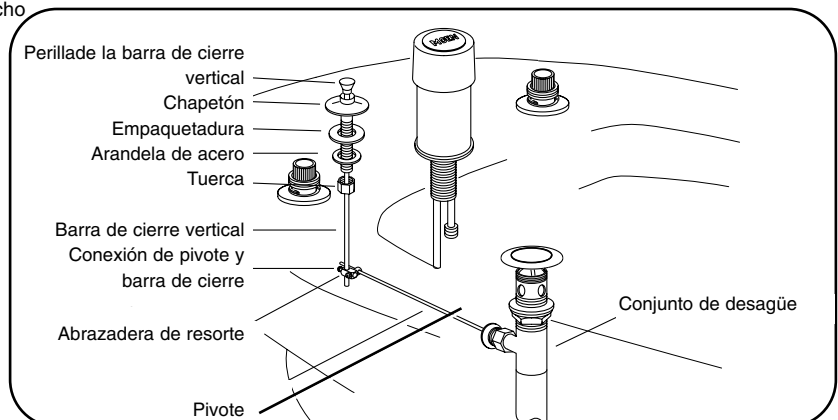


Para retirar la tapa del asiento, utilice un destornillador para separar las presillas de agarre desde adentro como se indica arriba. No trate de levantar la tapa del asiento usando ninguna herramienta desde afuera.



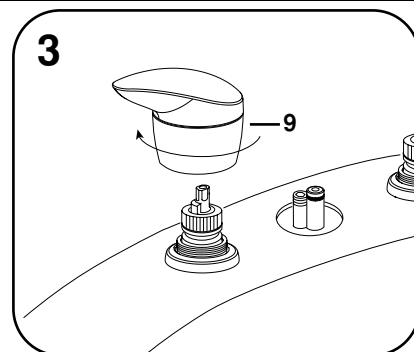
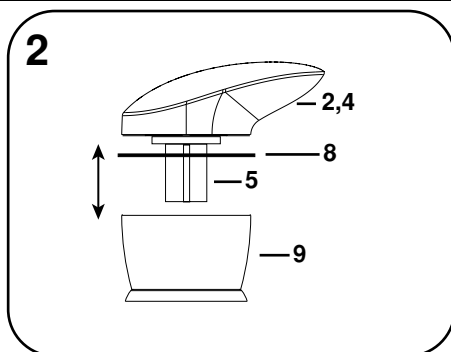
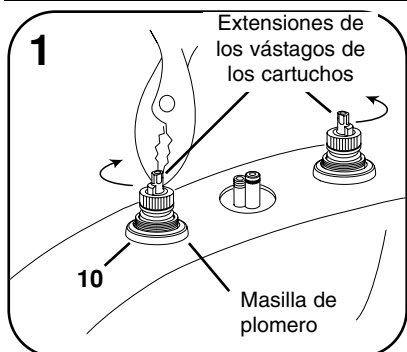
INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE LA BARRA DE CIERRE VERTICAL

1. Enrosque el tubo de montaje dentro del chapetón de la barra de cierre vertical. Coloque la arandela de caucho debajo del chapetón de la barra de cierre.
2. Inserte el tubo de montaje a través del orificio de la barra de cierre en el bidet de arriba hacia abajo. Coloque la arandela de metal en el tubo de montaje. Enrosque la tuerca de montaje en el tubo de montaje y apriétela.
3. Conecte el pivote al tirante de la barra de cierre vertical usando la abrazadera de resorte como se ilustra arriba.



4. Coloque el tapón de desagüe en posición totalmente abierta, flexione la abrazadera de resorte y ajuste la altura de la barra de cierre de modo que la perilla quede por encima de la mezcladora. La instalación está completa. Si la barra de cierre no se desliza a través de la cubierta, controle la orientación de la ménsula de montaje para asegurarse de que el orificio para la barra de cierre no esté bloqueado. Para desarmar el conjunto del desagüe, invierta los pasos listados arriba. Para retirar la tapa del asiento, utilice un destornillador para separar las presillas de agarre desde adentro como se indica arriba. No trate de levantar la tapa del asiento usando ninguna herramienta desde afuera.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN



INSTALACIÓN DE LOS MANERALES Y CHAPETONES

1. Aplique una línea de masilla de plomero (no incluida) debajo de la parte inferior de los dos chapetones de los manerales (10). Coloque los chapetones de los manerales encima de cada cuerpo de válvula, hasta que descansen sobre la cubierta. Haga girar las extensiones de los vástagos de válvula a la posición "CERRADO" (hacia la derecha para CALIENTE [ROJO] y hacia la izquierda para FRÍO [AZUL]).
2. Instalación del Indicador de Temperatura Frío/Caliente (OPTATIVO)
Si desea instalar los indicadores de temperatura en su mezcladora, proceda de la siguiente manera:
 - a. Retire el cubo del maneral (9) de los manerales (2,4) tomando el cubo en una mano y separando el maneral del mismo con la otra.
 - b. Instale el indicador de temperatura ROJO (CALIENTE) en uno de los conjuntos de manerales, alineando las ranuras del indicador con las aletas del bastidor (5), y luego deslice el indicador de temperatura sobre el bastidor hasta que entre en contacto con el maneral.
 - c. Vuelva a armar el conjunto del maneral con el indicador de temperatura dentro del cubo del maneral, asegurándose de que las aletas del bastidor estén alineadas con las ranuras del cubo del maneral. Empuje el cubo del maneral sobre el bastidor hasta que se detenga.
 - d. Repita los pasos anteriores para instalar el indicador de temperatura AZUL (FRÍO) en el otro conjunto de maneral.
3. Coloque el conjunto del maneral CALIENTE (izquierdo) sobre la válvula apuntando 180 grados en dirección contraria a la posición de montaje del surtidor. Sosteniendo el maneral estacionario con una mano, aplique una leve presión hacia abajo y haga girar el cubo del maneral (9) hacia la derecha con la otra mano (para asegurar la instalación correcta del maneral, haga girar el maneral hacia la derecha y luego hacia la izquierda. El maneral debe detenerse en ambas direcciones) Teniendo cuidado de no vencer la rosca, continúe apretando el cubo del maneral a mano hasta que esté asentado firmemente contra el chapetón del maneral. **NOTA:** el maneral debe detenerse en posición "OFF" (cerrado) cuando el maneral apunta en dirección contraria al surtidor, y debe estar completamente abierto ("ON") cuando el maneral apunta hacia el operador. Repita el paso anterior para instalar el conjunto del maneral FRÍO (derecho).

INSTRUCCIONES DE ENJUAGUE

IMPORTANTE:

Las rebabas, arena, piedras y otros sólidos presentes en las tuberías nuevas o renovadas pueden dañar las superficies de sellado del cartucho y causar fugas. Para evitar daños, **NO ABRA LAS VÁLVULAS DE SUMINISTRO** hasta que se indique a continuación:

1. Después de instalar y conectar la nueva mezcladora del bidet, haga girar el maneral derivador hacia la derecha al modo de enjuague por el borde y abra los cartuchos tanto del agua fría como de la caliente.
2. Abra las válvulas de corte del agua fría y la caliente y deje correr el agua durante 15 segundos.
3. Cierre ambos cartuchos y revise el sistema para ver si hay pérdidas.

MOEN GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Los productos Moen han sido elaborados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen garantiza al consumidor - comprador original durante el tiempo en que éste esté en posesión de su casa (el "Período de Garantía" del propietario), que esta mezcladora no presentará infiltraciones ni goteo durante su uso normal y que ni las piezas ni el acabado de la misma presentarán defectos de material ni de fabricación. Cualquier otro comprador, (incluyendo aquellos que la adquieran para uso industrial, comercial y profesional) recibirá una garantía por un período de 1 año desde la fecha original de compra ("Período de Garantía" para los propietarios).

En caso de que esta mezcladora comenzara a gotear o presentase pérdidas durante el Período de Garantía, Moen suministrará LIBRE DE CARGO las piezas necesarias para restaurar el buen funcionamiento de la misma y reemplazará LIBRE DE CARGO cualquier pieza o acabado que resulte ser defectuoso en cuanto a material y elaboración, en condiciones de instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al 1-800-289-6636 (Canadá 1-800-465-6130), o escribiendo a la dirección indicada. El comprobante de compra (recibo original de la venta) del consumidor - comprador de origen debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre defectos o daños ocasionados por el uso de piezas que no sean Moen genuinas. Esta garantía se extiende solamente a mezcladoras compradas después de Diciembre de 1995 y será efectiva desde la fecha de la compra indicada en el recibo del comprador.

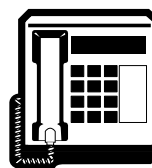
Esta es una garantía amplia que cubre la reposición de todas las piezas y acabados defectuosos. Sin embargo, quedan excluidos de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del producto o el uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sean responsabilidad de un contratista, Cia. de servicio o de Ud. mismo. Moen no se hará responsable de costos laborales y/o daños producidos durante la instalación, reparación o reemplazo o cualquier daño incidental o consiguiente, pérdidas, heridas o costos de cualquier naturaleza relacionados con esta mezcladora. Salvo en los casos previstos por la ley, esta garantía reemplaza y excluye todas las otras garantías, condiciones y resguardos, ya sea expresas o implícitas, legales u otros, incluyendo sin restricción alguna aquellos de comercialización o aptitud para el uso.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, y por este motivo las limitaciones citadas pueden no afectarlo a Ud. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y posiblemente tenga también otros derechos que varían de un estado a otro, de una provincia a otra, de una nación a otra. Moen le informará sobre el procedimiento a seguir cuando haga una reclamación bajo garantía. Escriba a Moen Incorporated a la dirección indicada a continuación. Explique el defecto e incluya la prueba de compra así como su nombre, dirección, código y número de teléfono

INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Las mezcladoras fabricadas con aleaciones de latón al plomo pueden contaminar el agua que entra en contacto con ellas con pequeñas cantidades de plomo. Estas cantidades son más altas cuando la mezcladora es nueva. Los siguientes pasos pueden reducir la exposición potencial al plomo causada por las mezcladoras y otras piezas del sistema de plomería:

- Deje correr el agua por unos segundos antes de usarla para beber o cocinar.
- Use solamente agua fría para beber o cocinar.
- Si desea limpiar el sistema completo de plomería para eliminar el agua estancada en las tuberías y otros accesorios, deje correr el agua hasta que la temperatura de ésta disminuya, indicando que esta agua proviene del suministro exterior.
- Si le preocupa la presencia de plomo en el agua de su hogar, haga examinar una muestra de la misma en un laboratorio certificado en su zona.



LINEAS TELEFONICAS DE SERVICIO:

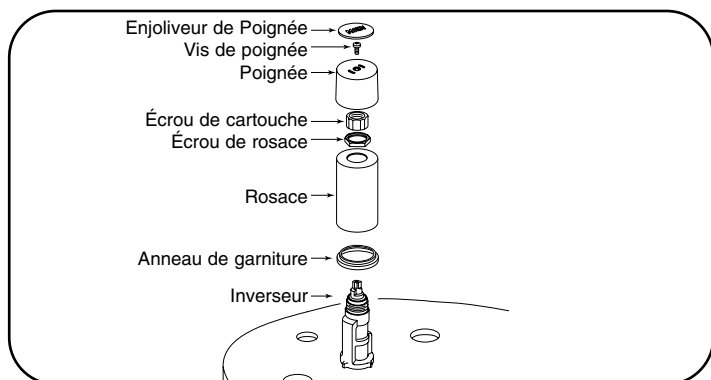
Para aclarar sus dudas relacionadas con la instalación, refacciones, repuestos y/o garantía de nuestros productos, llámenos por cobrar a los siguientes teléfonos: (84) 88-08-26, 88-08-27, o 91-800-84-345. FAX (84) 88-08-04.

En los Estados Unidos: 1-800-289-6636

Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
In Canada Moen Inc. • 2816 Bristol Circle • Oakville, Ontario L6H5S7

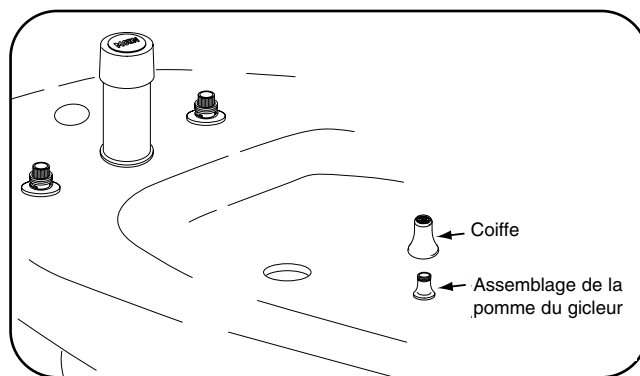
INS102A

DIRECTIVES D'INSTALLATION



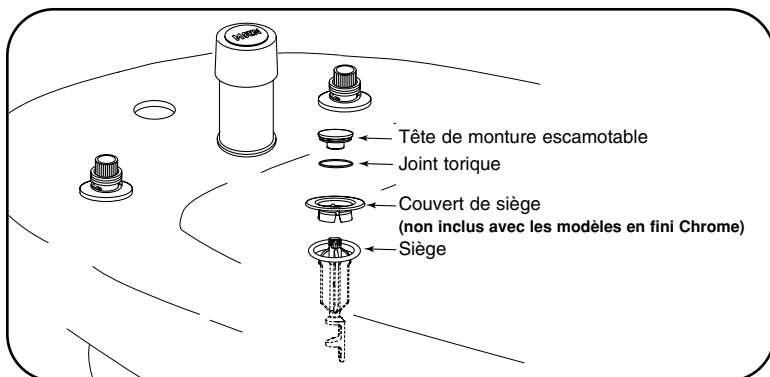
INSTALLATION DE LA GARNITURE D'INVERSEUR

1. Enlever l'écrou de cartouche et l'écrou de rosace de l'inverseur.
2. Faire glisser l'anneau de garniture sur l'inverseur de sorte qu'il repose à plat contre la plate-forme du bidet.
3. Placer la rosace sur l'inverseur.
4. Installer et serrer légèrement l'écrou de rosace. Installer et bien serrer l'écrou de cartouche.
5. Placer la poignée sur la tige d'inverseur et bien fixer à l'aide de la vis de poignée. Pousser sur l'enjoliveur pour le fixer sur la poignée.



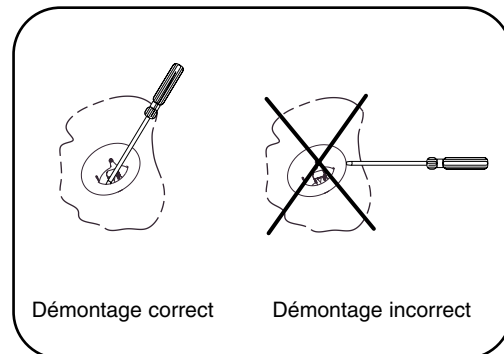
INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE DE LA COIFFE

1. Apposer une bille d'un quart de pouce de mastic de plombier (non fourni) autour de la bride inférieure de l'assemblage du gicleur. Serrer à la main la coiffe du gicleur dans l'assemblage du gicleur.

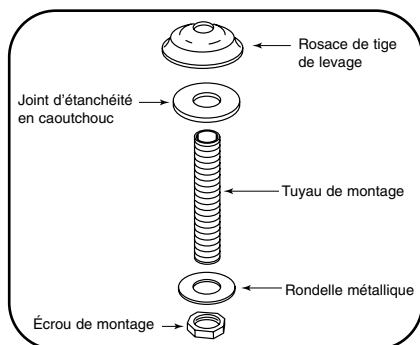


INSTALLATION DE LA GARNITURE DE BONDE

1. Placer le couvert du siège (non inclus avec les modèles en fini Chrome) sur le tube de bonde et pousser soigneusement vers le bas. Faire attention de ne pas courber le couvert du siège.
2. Visser fermement la tête de montage dans la base. Faire attention de ne pas fausser le filetage. S'assurer que le joint torique est correctement placé sur la tête de montage.

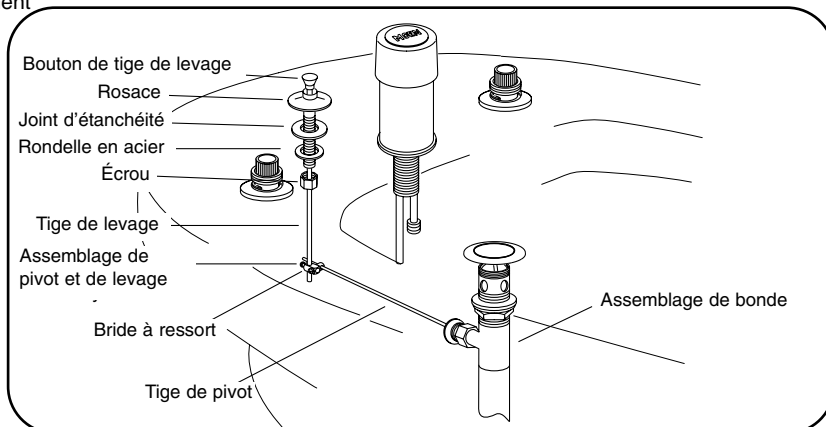


Pour enlever le couvercle de siège, utiliser un tournevis pour le soulever en utilisant la courbure à partir de l'intérieur, comme illustré ci-dessus. Ne pas essayer de soulever le couvercle de siège avec un autre outil à partir de l'extérieur.



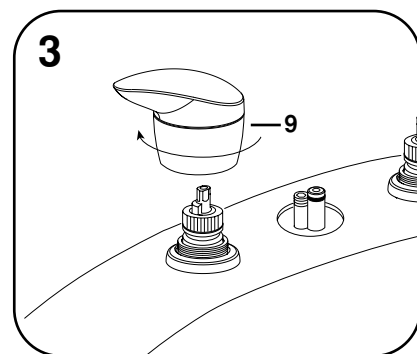
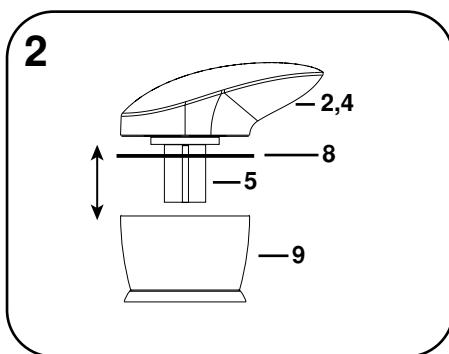
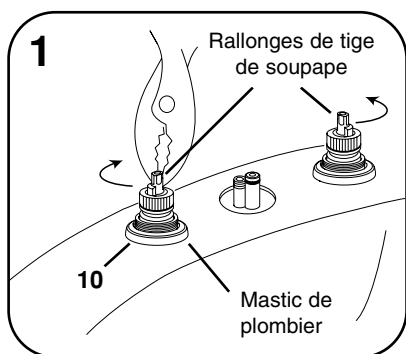
INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE DE TIGE DE LEVAGE

1. Fileter le tuyau de montage dans la rosace de tige de levage. Placer la rondelle en caoutchouc sous la rosace de tige de levage.
2. Insérer, par le dessus, le tuyau de montage par le trou de tige de levage du bidet. Placer la rondelle métallique sur le tuyau de montage. Fileter l'écrou de montage sur le tuyau de montage et serrer.
3. Raccorder la tige de pivot à la bride de tige de levage en utilisant la bride à ressort, comme illustré ci-dessus.
4. Placer le bouchon de la bonde dans sa position la plus ouverte, courber la pince à ressort et ajuster la hauteur de la tige de levage pour que le



bouton se dégage du robinet. L'installation n'est pas encore terminée. Si la tige de levage (5) ne glisse pas dans la plate-forme, vérifier la direction du support de montage pour s'assurer que le trou de la tige de levage n'est pas obstrué. Pour démonter l'assemblage de bonde, reprendre à l'inverse les étapes ci-dessus. Pour enlever le couvercle de siège, utiliser un tournevis pour le soulever par la courbure à partir de l'intérieur, comme illustré ci-dessus. Ne pas essayer de soulever le couvercle de siège avec un autre outil à partir de l'extérieur.

DIRECTIVES D'INSTALLATION



INSTALLATION DES POIGNÉES ET DES ROSACES

- Appliquer une bille de mastic de plombier (non fourni) en dessous des deux rosaces (10) de poignée. Placer les rosaces de poignée sur chaque corps de soupape pour qu'elles soient placées sur la plate-forme. Faire pivoter les rallonges de tige de soupape à la position fermée (OFF) (dans le sens des aiguilles d'une montre pour CHAUD (rouge) et dans le sens contraire pour FROID (bleu)).
- Installation d'indicateur de température Chaud/Froid (OPTIONNEL). Pour installer les indicateurs de température sur le robinet, suivre les étapes ci-dessous :
 - Enlever le moyeu de poignée (9) de la poignée (2, 4) en tenant le moyeu de la poignée d'une main et, de l'autre main, séparer la poignée du moyeu de poignée.
 - Installer l'indicateur de température ROUGE (chaud) sur l'assemblage de poignée en alignant les fentes de l'indicateur avec les onglets du châssis (5). Faire ensuite glisser l'indicateur de température sur le châssis jusqu'à ce qu'il touche à la poignée.
 - Réassembler l'assemblage de poignée en s'assurant que l'indicateur de température est placé sur le moyeu de poignée et que les onglets du châssis s'alignent avec les fentes du moyeu de poignée. Pousser sur le moyeu de poignée placé sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'immobilise.
 - Reprendre les étapes ci-dessus pour l'installation de l'indicateur de température BLEU (froid) sur l'autre assemblage de poignée.
- Placer l'assemblage de poignée d'eau CHAUDE (gauche) sur la soupape en pointant à 180 degrés de la position de montage du bec. Tenir la partie fixe de la poignée d'une main et, de l'autre, appliquer une légère pression vers le bas et faire pivoter le moyeu de poignée (9) dans le sens des aiguilles d'une montre (pour s'assurer que l'installation de la poignée est correcte, faire pivoter la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, puis dans le sens inverse. La poignée devrait s'arrêter dans les deux directions). En prenant soin de ne pas fausser le filetage, continuer de serrer le moyeu de poignée à la main jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé contre la rosace de poignée. **NOTE** : la poignée devrait s'arrêter dans la position fermée (OFF) lorsqu'elle est tournée à l'opposé du bec et dans la position ouverte (ON) lorsqu'elle est tournée vers l'utilisateur. Reprendre l'étape ci-dessus pour l'installation de l'assemblage de la poignée d'eau FROIDE (droite).

DIRECTIVES DE RINÇAGE

IMPORTANT :

Des débris de tuyauterie, du sable, de la pierre et d'autres solides, qui se trouvent dans toute plomberie nouvelle et rénovée, peuvent endommager les surfaces étanches de la cartouche et causer des fuites. Pour prévenir de tels dommages, suivre les directives ci-dessous AVANT D'OUVRIR LE ROBINET.

- Après avoir installé et raccordé le nouveau robinet de bidet, faire pivoter la poignée d'inverseur dans le sens des aiguilles d'une montre au mode de rinçage au bord et ouvrir les cartouches d'eau chaude et d'eau froide.
- Ouvrir les soupapes d'alimentation d'eau chaude et d'eau froide et laisser couler l'eau pendant 15 secondes.
- Fermer les cartouches d'eau chaude et d'eau froide et vérifier la plomberie pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Les produits Moen ont été fabriqués selon les normes de qualité et de main-d'œuvre les plus élevées. Moen garantit à la personne ayant acheté le robinet originalement, aussi longtemps qu'elle reste propriétaire de la maison, (période de garantie pour propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite ou d'égouttement pendant son usage normal et que toutes les pièces et tous les finis de ce robinet ne présenteront aucun défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. L'achat par tout autre consommateur (acheteur à des fins industriels, commerciales et d'affaires) sera garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie pour non-propriétaires).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen remplacera GRATUITEMENT les pièces de remplacement requises pour remettre le robinet en parfait état et remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors d'une installation, d'un usage et d'un service normaux, s'avère défectueux. On peut obtenir les pièces de remplacement en composant le 1 800 465-6130, ou en écrivant à l'adresse indiquée sous la preuve d'achat. Le reçu de vente original du consommateur ayant acheté le robinet initialement, doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du consommateur.

Cette garantie est vaste car elle couvre le remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit ou l'utilisation de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur, sont exclus de cette garantie. Moen n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ni de tous dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement, ni des dommages indirects ou consécutifs, des pertes, des blessures ou des coûts connexes à ce robinet. Sauf lorsque prévu par la loi, cette garantie remplace et exclut toute autre garantie et condition, qu'elles soient exprimées ou sous-entendues, obligatoires ou autres, y compris sans restriction, celle de commercialisation ou d'aptitude d'utilisation.

Certains pays, certains États et certaines provinces, ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions ne s'appliquent donc pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays précis. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen incorporée, d'expliquer le défaut et d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, adresse ainsi que code régional et numéro de téléphone.

RENSEIGNEMENTS POUR LES CONSOMMATEURS

Robinetts fabriqués à partir d'alliages de laiton de plomb pourraient contribuer des petites quantités de plomb à l'eau qu'on laisse stagner en contact avec ledit laiton. La quantité de plomb contribué par n'importe quel robinet est supérieure lorsque le robinet est neuf. Les procédés qui suivent peuvent réduire l'exposition au plomb provenant de robinets et autres pièces du système de tuyauterie :

- Toujours faire couler l'eau pendant quelques secondes avant de s'en servir pour boire ou cuire
- Utiliser uniquement l'eau froide pour boire ou cuire
- En cas où l'on désire purger le système entier de plomberie de l'eau stagnante dans les tuyaux ou autres montages, laisser couler l'eau jusqu'à ce que la température de l'eau tombe, indiquant ainsi que l'eau provient du conduit extérieur
- Si la teneur en plomb de votre eau vous inquiète, la faire tester par un laboratoire régional certifié.

SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Pour le Service à la clientèle, appeler notre numéro sans frais d'assistance pour toute question sur l'installation ou la garantie de nos produits.

Au Canada :
 Toronto : (905) 829-3400
 Ailleurs au Canada : 1 800 465-6130
 Aux É.-U. : 1 800 289-6636
 Au Mexique :
 (84) 88-08-26, 88-08-27,
 o 91-800-84-345



Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
 Au Canada, Moen inc. • 2816 rue Bristol • Oakville (Ontario), L6H 5S7